

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ УКРАЇНИ

СОЦІАЛЬНО-ПСИХОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчальної та
методичної роботи


Олег НАЗАРОВ
25 вересня 2019 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА МОВА»

циклу професійної обов'язкової підготовки
за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти
в галузі знань 26 «Цивільна безпека»
спеціальність – 261 «Пожежна безпека»
за освітньо-професійними програмами:
«Пожежна безпека»,
«Пожежогасіння та аварійно-рятувальні роботи»

2019 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова» для підготовки здобувачів вищої освіти за першим бакалаврським рівнем вищої освіти в галузі знань 26 «Цивільна безпека», спеціальність – 261 «Пожежна безпека», за освітньо-професійними програмами: «Пожежна безпека», «Пожежогасіння та аварійно-рятувальні роботи»


Розробники програми:

старший викладач кафедри мовної підготовки, кандидат філологічних наук
Альона ПРОМСЬКА,
викладач кафедри мовної підготовки Лариса ТОРОПОВСЬКА.

Робочу програму навчальної дисципліни рекомендовано кафедрою мовної підготовки

Протокол від 24 вересня 2019 року № 2

Завідувач кафедри мовної підготовки

 Ірина БОГДАНОВА
24 вересня 2019 року

Схвалено вченою радою соціально-психологічного факультету
Протокол від 25 вересня 2019 року № 1

Голова вченої ради соціально-психологічного факультету

 Андрій КУФЛІЄВСЬКИЙ

25 вересня 2019 року

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, (освітньо-професійна (освітньо-наукова) програма) освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів 3,5	Галузь знань 26 "Цивільна безпека"	Обов'язкова	
Модулів 1	Спеціальність (освітньо-професійна програма): 261 "Пожежна безпека" «Пожежна безпека», «Пожежогасіння та аварійно-рятувальні роботи»	Рік підготовки:	
Індивідуальне (науково-дослідне) завдання _____ (назва)		2019-2020	2019-2020
Загальна кількість годин		Семестр	
105		1	1
		Лекції	
з них:	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	0 год.	0 год.
аудиторних 36		Практичні, семінарські	
самостійної роботи 69		36 год.	10 год.
		Лабораторні	
		0 год.	0 год.
		Самостійна робота	
		69 год.	95 год.
		Індивідуальні завдання:	
	0 год.		
	Вид контролю: екзамен		

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 36/69;

для заочної форми навчання – 10/95.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова» є підготовка фахівців, здатних опрацьовувати професійно-орієнтовані іншомовні (друковані та електронні) джерела та здійснювати комунікацію у виробничих умовах під час усного та письмового спілкування.

Завдання:

- навчити майбутніх фахівців за допомогою відповідних методів здійснювати ознайомче та пошукове читання;
- використовувати лексико-граматичний мінімум у певній галузі та іншомовні (друковані та електронні) джерела із застосуванням прийомів і методів письмового (комп'ютерного) спілкування та відповідних методів оформлення ділової документації;
- під час усного та письмового спілкування за допомогою відповідних методів застосовувати компоненти соціолінгвістичної компетенції для досягнення взаємного порозуміння.

У **результаті** вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен отримати **знання:**

- професійно-орієнтованого лексико-граматичного мінімуму;
- особливостей фахової термінології;
- лексичного мінімуму комп'ютерних (інформаційних) технологій;
- синтаксичних, семантичних та фонетичних правил й закономірностей іноземної мови;
- вимог до усного й писемного професійного мовлення;
- структури діалогу загальнонаукового характеру;
- мовленнєвого етикету спілкування іноземною мовою: моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо;

уміння:

здатність вільно користуватися іноземною мовою у соціальній і професійній сферах; демонструвати культуру мислення та виявляти навички організації культурного діалогу;

комунікація:

автономія та відповідальність:

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач вищої освіти:

- здатність спілкуватися іноземною мовою.

3. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1. Іноземна мова у сфері пожежної безпеки.

Тема 1.1. Служба цивільного захисту в Україні та країні, мова якої вивчається.

Тема 1.2. Причини виникнення вогню. Види пожеж.

Мовленнєвий етикет спілкування.

Тема 1.3. Історія розвитку пожежної частини. Сучасні пожежні частини.

Лексичний мінімум основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємостосунків і взаємовідносин.

Тема 1.4. Організація пожежно-профілактичної роботи.

Грамматика для усного викладу інформації.

Тема 1.5. Письмова тестова контрольна робота.

Тема 1.6. Обладнання пожежної частини.

Електронні іншомовні джерела.

Тема 1.7. Прилади пожежогасіння. Засоби індивідуального захисту рятувальників.

Сайти міжнародних організацій цивільного захисту та організацій країни, мова якої вивчається.

Тема 1.8. Вогнегасники. Класифікація вогнегасників за типами пожеж.

Комп'ютерний переклад іншомовної інформації.

Тема 1.9. Пожежна профілактика та безпека.

Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.

Тема 1.10. Стихійні та техногенні катастрофи.

Тема 1.11. Модульна контрольна робота.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Тема 1.1	10		4			6	8		-			8
Тема 1.2	10		4			6	12		2			10
Тема 1.3	12		4			8	8		-			8
Тема 1.4	10		2			8	10		-			10
Тема 1.5	8		2			6	6		-			6
Тема 1.6	10		4			6	10		-			10
Тема 1.7	10		4			6	12		2			10
Тема 1.8	10		4			6	12		2			10
Тема 1.9	10		4			6	12		2			10
Тема 1.10	8		2			6	8		-			8
Тема 1.11	7		2			5	7		2			5
Разом за модулем 1	105		36			69	105		10			95

5. Теми семінарських занять (не передбачено навчальним планом)

6. Теми практичних занять (денна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Служба цивільного захисту в Україні та країні, мова якої вивчається.	4
2	Причини виникнення вогню. Види пожеж. Мовленнєвий етикет спілкування.	4
3	Історія розвитку пожежної частини. Сучасні пожежні частини. Лексичний мінімум основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємостосунків і взаємовідносин.	4
4	Організація пожежно-профілактичної роботи. Граматика для усного викладу інформації.	2
5	Письмова тестова контрольна робота.	2
6	Обладнання пожежної частини. Електронні іншомовні джерела.	4
7	Прилади пожежогасіння. Засоби індивідуального захисту рятувальників. Сайти міжнародних організацій цивільного захисту та організацій країни, мова якої вивчається.	4
8	Вогнегасники. Класифікація вогнегасників за типами пожеж. Комп'ютерний переклад іншомовної інформації.	4
9	Пожежна профілактика та безпека. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.	4
10	Стихійні та техногенні катастрофи.	2
11	Модульна контрольна робота	2
	Разом	36

Теми практичних занять (заочна форма)

1	Причини виникнення вогню. Види пожеж. Мовленнєвий етикет спілкування.	2
2	Прилади пожежогасіння. Засоби індивідуального захисту рятувальників. Сайти міжнародних організацій цивільного захисту та організацій країни, мова якої вивчається.	2
3	Вогнегасники. Класифікація вогнегасників за типами пожеж. Комп'ютерний переклад іншомовної інформації.	2
4	Пожежна профілактика та безпека. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.	2

5	Модульна контрольна робота	2
	РАЗОМ	10

7. Теми лабораторних занять (не передбачено навчальним планом)

8. Самостійна робота (денна та заочна форма)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		очна форма	заочна форма
1	Служба цивільного захисту в Україні та країні, мова якої вивчається.	6	8
2	Причини виникнення вогню. Види пожеж. Мовленнєвий етикет спілкування.	6	10
3	Історія розвитку пожежної частини. Сучасні пожежні частини. Лексичний мінімум основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємостосунків і взаємовідносин.	8	8
4	Організація пожежно-профілактичної роботи. Граматики для усного викладу інформації.	8	10
5	Письмова тестова контрольна робота.	6	6
6	Обладнання пожежної частини. Електронні іншомовні джерела.	6	10
7	Прилади пожежогасіння. Засоби індивідуального захисту рятувальників. Сайти міжнародних організацій цивільного захисту та організацій країни, мова якої вивчається.	6	10
8	Вогнегасники. Класифікація вогнегасників за типами пожеж. Комп'ютерний переклад іншомовної інформації.	6	10
9	Пожежна профілактика та безпека. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.	6	10
10	Стихійні та техногенні катастрофи.	6	8
11	Модульна контрольна робота.	5	5
	Разом	69	95

9. Індивідуальні завдання (не передбачено навчальним планом)

10. Методи навчання

Вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська)» передбачає використання таких методів: *традиційних* (усне опитування, виконання вправ тощо), *інноваційних* (тестування з використанням програмного забезпечення, використання інтерактивної дошки), поєднання традиційних та інноваційних

методів (дискусія, реферування, демонстрація презентацій, проведення круглих столів, рольові ігри тощо).

11. Методи контролю

Для оцінки знань здобувачів вищої освіти використовується поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті методом усного опитування та тестування з підсумковим оцінюванням лексичної та граматичної компетенцій за кожною темою. Письмовий тестовий контроль здійснюється в середині й кінці модуля, оцінюючи навички перекладу та лексико-граматичні компетенції. У процесі вивчення дисципліни здобувачів вищої освіти виконують дві контрольні роботи.

Підсумковий контроль знань проводиться у вигляді екзамену, який є заключним етапом вивчення дисципліни і має своєю метою перевірити здатність вільно користуватися іноземною мовою у соціальній і професійній сферах; демонструвати культуру мислення та виявляти навички організації культурного діалогу. Оцінювання знань здобувачів вищої освіти здійснюється за національною шкалою, за шкалою ЄКТС та 100 - бальною шкалою вищого навчального закладу.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти:

для екзамену

T1.1	T1.2	T1.3	T1.4	Письмова тестова контрольна робота	T1.6	T1.7	T1.8	T1.9	T1.10	Модульна контрольна робота, самостійна робота	Підсумковий контроль (екзамен)	Сума балів за дисципліну
4	4	4	4	12	4	4	4	4	4	22	30	100

для курсового проекту (роботи) (не передбачено навчальним планом)

Пояснювальна записка	Ілюстративна частина	Захист роботи	Сума
до ____	до ____	до ____	100

Оцінка за бальною шкалою елементів навчальної діяльності з дисципліни

Елементи навчальної діяльності	Усього за семестр балів
Відвідування та робота на занятті	36
Тестовий контроль	12
Модульна контрольна робота	12
Усього – максимум за період	60
<i>Додаткові необов'язкові завдання та науково-дослідна діяльність здобувача вищої освіти</i>	<i>до 10</i>
Складання екзамену (максимум)	30
Накопичувальний підсумок	100

Шкали оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності за шкалою ВНЗ	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		екзамен, диф. залік	залік
90-100 <i>(та вище з урахуванням необов'язкових завдань)</i>	A	відмінно	зараховано
80-89	B	добре	
65-79	C		
55-64	D	задовільно	
50-54	E		
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

13. Методичне забезпечення

13.1. Контрольні питання для проведення підсумкового контролю (модульний контроль, екзамен)

Модуль 1

1. Служба цивільного захисту в Україні та країні, мова якої вивчається.
2. Причини виникнення вогню.
3. Види пожеж.
4. Мовленнєвий етикет спілкування.
5. Історія розвитку пожежної частини.
6. Сучасні пожежні частини.
7. Лексичний мінімум основ міжкультурної свідомості з визначенням взаєностосунків і взаємовідносин.
8. Організація пожежно-профілактичної роботи.
9. Обладнання пожежної частини.
10. Електронні іншомовні джерела.
11. Граматика для усного викладу інформації.
12. Прилади пожежогасіння.
13. Засоби індивідуального захисту рятувальників.
14. Сайти міжнародних організацій цивільного захисту та організацій країни, мова якої вивчається.
15. Вогнегасники.
16. Класифікація вогнегасників за типами пожеж.
17. Комп'ютерний переклад іншомовної інформації.
18. Пожежна профілактика та безпека.
19. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.
20. Стихійні та техногенні катастрофи.

13.2. Плани практичних занять (додаток №1)

13.3. Завдання для самостійної роботи здобувачів вищої освіти

1. Історія розвитку англійської мови.
2. Британський та американський варіанти англійської мови.
3. Мова ділових паперів.
4. Оформлення адреси за міжнародними зразками.
5. Транслітерація.
6. Резюме.
7. Зразки особової документації.
8. Складання автобіографії, особової документації.
9. Правила та методика складання анкет.
10. Правила та методика заповнення анкет.
11. Структура складнопідрядного речення.
12. Формальні ознаки складнопідрядного речення: побудовчі слова – сполучники, сполучні слова, відносні займенники.
13. Мовні особливості ділового листування.
14. Лексико-граматичні засоби релевантного відтворення комунікативних намірів на письмі.
15. Посткомп'ютерне редагування перекладу.
16. Аббревіатури фахових термінів у певній професійно-орієнтованій галузі.
17. Безпека вдома.
18. Безпека на підприємстві.
19. Дії пожежників-рятувальників під час ліквідації надзвичайних ситуацій. Рецептивні й продуктивні навички словотворення.
20. Граматичні форми й конструкції, що означають суб'єкт дії, дію, об'єкт дії, характеристику дії.
21. Граматичні форми й конструкції, що означають необхідність, бажаність, можливість дії, умовні дії, логіко-сміслові зв'язки.
22. Лексико-граматичні особливості оглядів наукової літератури.
23. Робота з іншомовними джерелами наукового характеру (статті, монографії, реферати, трактати, дисертації тощо).
24. Методи анотування та реферування іншомовних джерел.
25. Лінгвістичні особливості анотування та реферування іншомовних джерел.

13.4. Методичні вказівки і тематика контрольних робіт (додаток №2)

13.5. Пакет комплексних контрольних робіт (ККР) для перевірки знань (додаток №3)

14. Рекомендована література:

Базова

1. Освітньо-професійна програма вищої освіти «Пожежна безпека» галузь знань 26 «Цивільна безпека» спеціальність 261 «Пожежна безпека».

(Розглянуто та затверджено вченою радою Національного університету цивільного захисту України протокол № від 2019 р.)

2. Освітньо-професійна програма вищої освіти «Пожежогасіння та аварійно-рятувальні роботи» галузь знань 26 «Цивільна безпека» спеціальність 261 «Пожежна безпека». (Розглянуто та затверджено вченою радою Національного університету цивільного захисту України протокол № від 2019 р.)

3. Кринська Н.В., Логвиненко І.В., Попова Л.В., Панова Т.М. Англійська мова за професійним спрямуванням для вищих навчальних закладів системи МНС. Навч. посібник. – Харків: УЦЗУ, 2007.

4. Virginia Evans –Jenny Dooley – Matthew Williams. Firefighter. Career Paths. Express Publishing.

5. Liz and John Soars - Oxford University Press - New Headway Intermediate the THIRD edition, 2003.

6. Богацкий И.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс английского языка. Словарь-справочник. – К., 2003.

7. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. – К., 2003.

Допоміжна

Чинні нормативні документи

1. Бонк Н.А. и др. Учебник английского языка. В 2-х ч. – М., 2002.

2. Мороховська Е.Я. Основи граматики англійської мови: Теорія і практика: Навч. Посібник. – К., 1993.

3. Self-Correcting Exercises in English Grammar.—Kiev, 1978.

4. Carl B. Smith, Meisha Goldish. Spelling.—London, 1983.

5. L.M. Medvedeva. English Grammar in proverbs, sayings, idioms and quotations.—К., 1990.

6.

Словники

1. Російсько-українсько-англійський словник аварійно-рятувальних термінів / За загальною редакцією професора В. П. Садкового. – Харків, НУЦЗУ, 2013. – 531 с.

2. Glossary of Civil Protection Terms : [Словник термінів сфери цивільного захисту] / Укл. І. Є. Богданова та ін. ; за заг. ред. В. П. Садкового. — Х. : НУЦЗУ, 2015. — 293 с.

3. John S. Scott. Dictionary of Civil Engineering.—London, 1991.

4. Новый Большой Англо-Русский Словарь (в трёх томах) Под общим руководством академика Ю.Д. Апресяна и доктора филологических наук, профессора Э.М.Медниковой.—М., 2002.

5. Тимотей Балабан. Англійсько-Український Словник-Довідник Інженерії Довкілля—Львів., 2000.

6. Великий Англо-Український Словник./Укладач Зубков М.—Х., 2003.

7. В. Мюллер. Сучасний Англо-Український Словник.—Х., 2003.

8. Новий англо-український та українсько-англійський словник.—Х., 2000.
9. Новий англо-український, українсько-англійський словник / Упоряд. В.Ф. Малишев.—К., 2002.
10. Короткий англо-українсько-російський словник наукової лексики / Упоряд.М.І. Балла, В.Я. Карачун, В.Г. Коряченко, Ю.З. Прохур.—К., 2001.

Інформаційні ресурси

1. ABC-online. Англійський язык для всех <http://www.abc-english-grammar.com/>.
2. Lang.Ru: интернет-справочник «Англійський язык» <http://www.lang.ru/>.
3. Fluent English — образовательный проект <http://www.fluent-english.ru/>.
4. Native English. Изучение английского языка <http://www.native-english.ru/>.
5. School English: газета для изучающих английский язык <http://www.schoolenglish.ru/>.
6. Англійський клуб <http://www.englishclub.narod.ru/>.
7. Англійський язык.ru — все для изучающих английский язык <http://www.english.language.ru/>.
8. Англійський язык на Home English.ru <http://www.homeenglish.ru/>
9. <http://www.websib.ru/noos/english/>.
10. Выучи английский язык самостоятельно <http://www.learn-english.ru/>.
11. Грамматика английского языка <http://www.mystudy.ru/>.
12. Курсы английского языка для самостоятельного изучения: компьютерные программы <http://www.english4.ru/>.
13. Exams.ru: все о международных экзаменах по иностранным языкам <http://www.exams.ru/>.
14. Linguistic.ru — все о языках, лингвистике, переводе <http://www.linguistic.ru/>.
15. Uz-Translations: мультязыковый портал <http://uztranslations.net.ru/>.
16. Изучение языков в Интернете <http://www.languages-study.com/>.

Розробники:



Альона ПРОМСЬКА
Лариса ТОРОПОВСЬКА